

## IMPORTANTE

### CERTIFICADO NOP SE RIGE POR REGULACION ESPECIAL

La certificación de producto orgánico se rige por exigencias regulatorias las cuales responden finalmente a la protección de un consumidor.

Las leyes nacionales de distintos países han promulgado estas leyes junto a reglamentos o normas para su correcta aplicación por parte de los productores, procesadores y comercializadores, a la vez, el control por parte de los organismos de certificación y las autoridades competentes.

El documento oficial que permite la comercialización de productos orgánicos corresponde al Certificado, dicho documento contiene la información relevante para la correcta transacción de este tipo de alimento, al contener información respecto al titular que puede comercializar, al producto que puede ser vendido y el periodo de tiempo durante el cual el producto puede ser transado.

En términos generales, la información incluida en el Certificado que los distintos países acepta como documento oficial es muy parecida entre ellos, exceptuando a Estados Unidos de América cuyo Certificado tiene la particularidad que tiene vencimiento solo si el productor o procesador renuncia a él o ha recibido una suspensión o cancelación del mismo por parte de su organismo de certificación (revisar Reglamento NOP §205.404 Otorgamiento de la certificación).

Las ilustraciones siguientes se presentan como ejemplos de lo explicado en el párrafo anterior. Para el Caso 1 se destaca la diferencia entre un Certificado oficial NOP y uno oficial para la Unión Europea y, en el Caso 2 se presentan certificados emitidos por distintos organismos para NOP.

**BIOAUDITA LTDA.**

## CASO 1

# Certificado NOP

**CERTIFICADO**  
Nr.: A-2010-00086 / 2013-05174


Por la presente BCS Öko-Garantie GmbH confirma que la empresa cumple los requerimientos de la norma mencionada más abajo:

**Reglamento US National Organic Program (NOP) 7 CFR Part 205** con respecto a la producción de productos orgánicos y en las indicaciones para los productos orgánicos y comestibles.

**Area/s de control:**  
 B Procesamiento y Empaque  
 X Procesamiento y Empaque

**Productos certificados:**  
según anexo

Confirmamos haber realizado la inspección anual de la empresa mencionada, incluyendo su planta de producción en 2013.

Esta certificación de la empresa arriba mencionada mantiene su validez hasta que la misma empresa termine la relación contractual o BCS suspenda o cancele la certificación.

Fecha de renovación del certificado: 31.07.2014  
Fecha de certificación continua: 06.08.2010

Nürnberg, 02.10.2013  
BCS ÖKO-GARANTIE GMBH  
  
Peter Grosch  
General Manager

BCS Öko-Garantie GmbH - Cimbemstraße 21 - 90402 Nürnberg - Deutschland - Tel.: +49 (0)911/42439-0  
Fax(Inland): +49 (0)911/492239 - Fax(Ausland): +49 (0)911/4243971 - Internet: www.bcs-oeo.com  
EU-Code-Nr.: DE-ÖKO-001

## NO indica vigencia

BIOAUDITA LTDA.

# Certificado EU

**CERTIFICADO**

para el operador equivalente al artículo 29, apartado 1,  
del Reglamento (CE) n° 834/2007

1. Número de documento: A-2010-00086 / 2013-05173

2. Operador: 

3. Autoridad de control:  
BCS Öko-Garantie GmbH  
Cimberstraße 21  
90402 Nürnberg  
Deutschland

Código:  
CL-BIO-141

Area/s de control:  
B Procesamiento y empaque  
X Comercialización y exportación

4. Productos/Grupos de productos/actividad:  
según anexo

5. Definidos como:  
Producción ecológica

6. Periodo de validez:  
Este documento es válido para todos los productos mencionados aquí a partir de la fecha de expedición hasta 31.07.2014

7. Fecha de control:  
30.07.2013

El presente documento ha sido expedido equivalente la base del artículo 29, apartado 1, del Reglamento (CE) n° 834/2007 y del Reglamento (CE) n° 889/2008. El operador declarado ha sometido sus actividades a control y cumple los requisitos establecidos en los citados Reglamentos.

Nürnberg, 02.10.2013  
BCS ÖKO-GARANTIE GMBH  
  
Peter Grosch  
General Manager

BCS Öko-Garantie GmbH - Cimberstraße 21 - 90402 Nürnberg - Deutschland - Tel.: +49 (0)911/42439-0  
Fax(Inland): +49 (0)911/492239 - Fax(Ausland): +49 (0)911/4243971 - Internet: www.bcs-oeko.com  
EU-Code-Nr.: DE-ÖKO-001

SI tiene vigencia

BIOAUDITA LTDA.

## CASO 2

Encuadrado en rojo la siguiente leyenda que explica de diversas maneras que:  
***Una vez certificada una operación de producción o elaboración, la certificación continúa vigente hasta que la operación orgánica renuncie a ella o sea suspendida o revocada. (siguiente página...)***

# CERTIFICATE

Nr.: A-2007-00514\_1 / 2018-05677



 **KOPIE**

Kiwa BCS Öko-Garantie GmbH declares that the above mentioned company fulfils the mentioned standard and is certified to the USDA organic regulations, 7 CFR Part 205



US National Organic Program (NOP) 7 CFR Part 205  
on organic production of agricultural products and indications referring thereto on agricultural products and foodstuffs.

**Scope/s of certification:**

- B Handling
- X Handling

**Certified products:**

according to annex

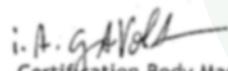
In 2018 an inspection of the above mentioned operator and its operating site was carried out.

Once certified, a production or handling operation's organic certification continues in effect until surrendered, suspended or revoked.

Certificate anniversary date: 28.02.2020

Effective date of certification: 09.03.2005

Issue Date: Nürnberg, 26.10.2018  
Kiwa BCS Öko-Garantie GmbH

  
Certification Body Management/Certification

Kiwa BCS Öko-Garantie GmbH - Marienortgraben 3-5 - 90402 Nürnberg - Deutschland - Tel.: +49 (0)911/42439-0  
Fax(Inland): +49 (0)911/492239 - Fax(Ausland): +49 (0)911/4243971 - Internet: www.kiwabcs-oeo.com  
EU-Code-Nr.: DE-ÖKO-001

ESPECIAL  
2019

# NASAA CERTIFIED ORGANIC CERTIFICATE OF REGISTRATION

**RELEVANT STANDARD:**

Certified Organic under the US National Organic Program 7 CFR Part 205

**RELEVANT ACCREDITOR:**

United States Department of Agriculture (USDA)

**CERTIFIED LICENSEE:**



**NCO Certification Number: B8296PNOP**

**Processing/ Handling**

**Category of Certification**

*Processing*

Packing of Fresh Blueberries

100% Organic

*M Bullers*



Chief Certification Officer: Melanie Bullers

Effective Date: 14 November 2019 Issue Date: 14 November 2019

Anniversary Date: 09 September 2020

This certificate is limited to the above licensee and its validity is subject to ongoing compliance with the Standards. It is not intended as a commercial or transaction document and remains the property of NCO. Once certified, a production or handling operation's organic certification continues in effect until surrendered, suspended or revoked.

**NASAA Certified Organic P/L (NCO)**

ACN 101 829 163 Unit 7B, 3 Mount Barker Road, Stirling in the State of South Australia 5152  
T: +61 8 7231 7700 / F: +61 8 8370 8381 / info@nasaa.com.au / www.nasaacertifiedorganic.com.au



Certificate Number: C/18297

Page 1 of 1

ESPECIAL  
2019

## LACON GmbH

49 781 966 79 242 - lacon@lacon-institut.org  
[www.lacon-institut.com](http://www.lacon-institut.com)  
Moltkestr. 4, 77654

Offenburg, D-77654, Germany  
certifies that

**lacon**  
INSTITUTE

ORGANIC CERTIFICATE

is certified to the USDA organic regulations, 7 CFR Part 205, for the categories of  
Crops

Once certified, a production or handling operation's organic certification continues in effect until surrendered, suspended, or revoked. Status of this certification and specific certified organic products covered may be verified at

<https://organic.ams.usda.gov/Integrity/CP/OPP.aspx?cid=39&nopid=8090054275>

Certifier Client ID:	54275
Certificate Number(s):	CL-2019-54275-N
NOP Operation ID:	8090054275
Effective Date:	01/18/2016
Anniversary Date:	08/14/2020
Issue Date:	08/14/2019



Details in annex to this certificate

Para mayor abundamiento, merced a problemas acontecidos respecto a la autorización de exportación y la incorrecta interpretación de la validez del certificado NOP, es que el Servicio Agrícola y Ganadero a través de su Departamento de Agricultura Orgánica años atrás despacho una instrucción a sus funcionarios con base a carta dirigida a los organismos de certificación en Chile (BIOAUDITA, CERES y ECOCERT CHILE) donde establece que la exportación será autorizada mediante la presentación de un Certificado NOP y el Informe de Inspección para la Ley 20.089 del año en curso (ver ilustración siguiente).



División de Protección de Recursos Naturales Renovables

**REQUISITOS PARA LA EXPORTACIÓN DE PRODUCTOS ORGÁNICOS.**

1.- Todo producto agropecuario orgánico producido en Chile, y que su destino sea la exportación debe estar certificados orgánico, y contar con documentos emitido por alguna de las certificadoras registradas en el SAG (\*).

Los certificados deben cumplir con la normativa del país de destino, mencionando al productor dirección, especies y la producción estimada.

En el caso de que cuente con certificados de otras empresas, debe existir un documento acompañante que puede ser el certificado de la empresa registrada en el SAG o el Informe de Inspección para la norma chilena el cual debe estar vigente, estos documentos son válidos siempre que sean de las certificadoras registradas en el SAG.

2.- Los certificados deben estar vigentes al momento de la exportación, en el caso excepcional que el mercado de exportación sea EEUU, de acuerdo a la normativa NOP, el certificado es un documento que no tiene fecha de vigencia, por lo cual debe estar acompañado del Informe de Inspección de la NCH, el cual deberá ser de la temporada en curso y emitido por alguna de las certificadoras registradas en el SAG (\*).

Conforme a los antecedentes presentados, varias son las empresas compradoras nacionales e internacionales que han ajustado sus procedimientos de compra a los requerimientos regulatorios, sin embargo, aún quedan empresas que hacen caso omiso a esto y tozudamente exigen un Certificado NOP vigente! contraviniendo la regulación y lo explicado por los organismo de certificación internacionales en los propios certificados NOP que ellos emiten.

# B news

ESPECIAL  
BOLETÍN INFORMATIVO

Los colaboradores de BIOAUDITA durante varios años han sido hostigados e incluso insultados por personas desesperadas frente a la terquedad de tales compradores. Por lo mismo, solicitamos a nuestros Clientes que ya cuenten con un Certificado NOP y estén sufriendo esta injusticia cambien a compradores que entiendan lo explicado. Aún más, sugiere denunciar este hecho a la autoridad competente estadounidense con copia a la autoridad competente chilena (aprovechando el contacto directo que existe entre ambas autoridades) a los siguientes correos:

**Autoridad Competente USA:**

Mrs. Courtney  
Director, Accreditation and International Activities Division; NOP  
Kelly.Strzelecki@fas.usda.gov

**Autoridad Competente Chile:**

Sr. Claudio Cárdenas  
Jefe Sub Departamento de Agricultura Orgánica.  
claudio.cardenas@sag.gob.cl

Agradecemos su comprensión a lo explicado y adelantamos que frente a consultas relacionadas a esto se responderá con base a este comunicado.

Atentamente,

**Luis Alberto Meléndez Cardoso**  
Director  
BIOAUDITA LTDA.

**BIOAUDITA LTDA.**